

# Honeywell

## Thermostat non programmable TH5110D

### NOTICE TECHNIQUE

Le thermostat non programmable TH5110D assure la régulation électronique de systèmes de chauffage et de refroidissement 24 V c.a. à un étage ou de systèmes de chauffage 750 mV.



Pour obtenir de l'aide et apprendre à faire fonctionner votre produit Honeywell, veuillez consulter le site Web [www.honeywell.com/yourhome](http://www.honeywell.com/yourhome) ou vous adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502.

**Veillez lire la notice technique et la conserver en lieu sûr.**

Brevets en instance  
® Marque de commerce déposée aux É.-U.  
© 2004 Honeywell International Inc.  
Tous droits réservés



69-1713F

# Table des matières

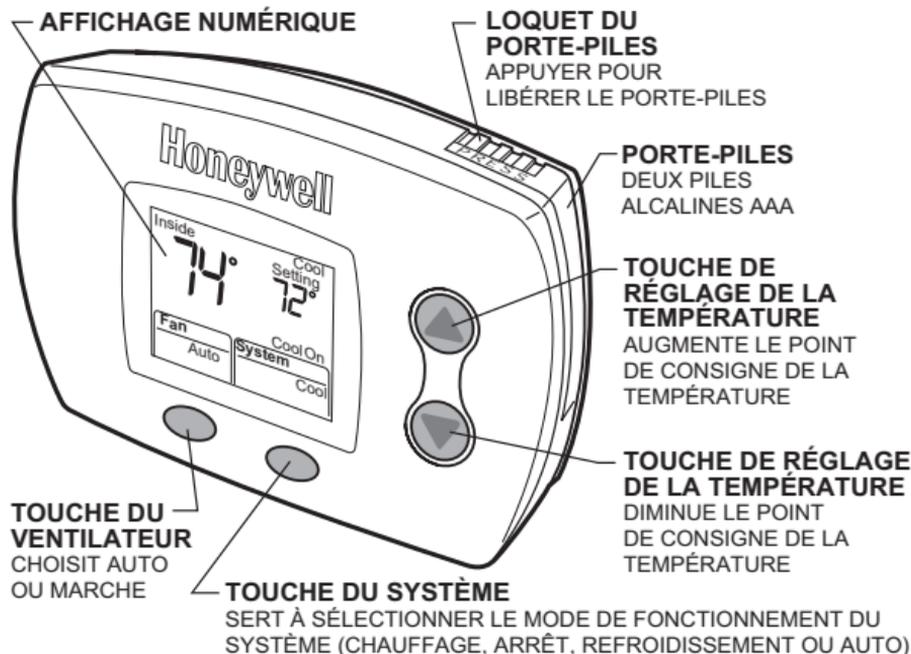
Caractéristiques .....	3
Pour mieux connaître votre thermostat.....	4
Thermostat.....	4
Affichage .....	5
Fonctionnement du thermostat.....	6
Réglage du système .....	6
Réglage du ventilateur .....	7
Modification du point de consigne de la température.....	8
Remplacement des piles .....	9
Conseils au sujet des piles .....	13
Protection intégrée du compresseur.....	14
Commutation chauffage-refroidissement automatique.....	15
Pièce de rechange.....	19
Conseils de vérification-dépannage.....	20
Services à la clientèle .....	24
Garantie limitée de cinq ans .....	26

## Caractéristiques

- **Grand affichage rétroéclairé : facile à voir et à lire, même dans l'obscurité.**
- **Régulation précise de la température ambiante : +/-1 °F de la température de consigne.**
- **Fonctionnement simplifié : touches de fonction. Affiche simultanément la température ambiante et le point de consigne.**
- **Porte-piles qui facilite le remplacement des piles.**
- **Protection intégrée du compresseur : Une temporisation empêche le compresseur de se remettre en marche trop rapidement après un arrêt du système.**

# Pour mieux connaître votre thermostat

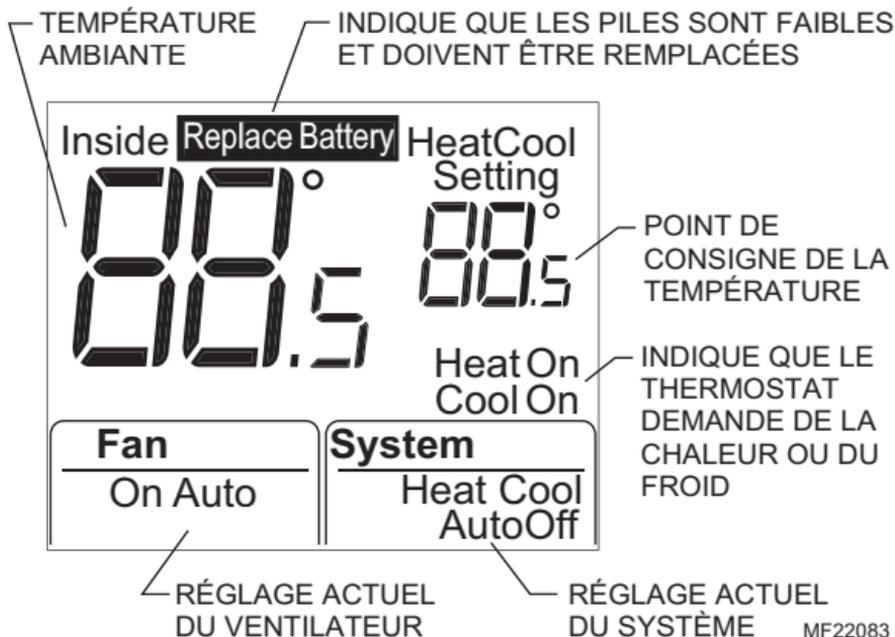
## Thermostat



MF22084

# Pour mieux connaître votre thermostat (suite)

## Affichage



# Fonctionnement du thermostat

## Réglage du système

Appuyer sur le touche «System» pour sélectionner le mode de fonctionnement (chauffage, arrêt ou refroidissement).

**Heat** —Le thermostat commande le fonctionnement du système de chauffage.

**Off** —Les systèmes de chauffage et de refroidissement sont à l'arrêt.

**Cool** —Le thermostat commande le fonctionnement du système de refroidissement.

**Auto** — Le thermostat passe automatiquement du mode de chauffage au mode de refroidissement en fonction de la température extérieure. Consulter la section sur la commutation chauffage-refroidissement automatique.



## MISE EN GARDE

**Risque de dommage matériel.**

**Risque de bris du compresseur.**

Ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10°C (50 °F).



MF22107

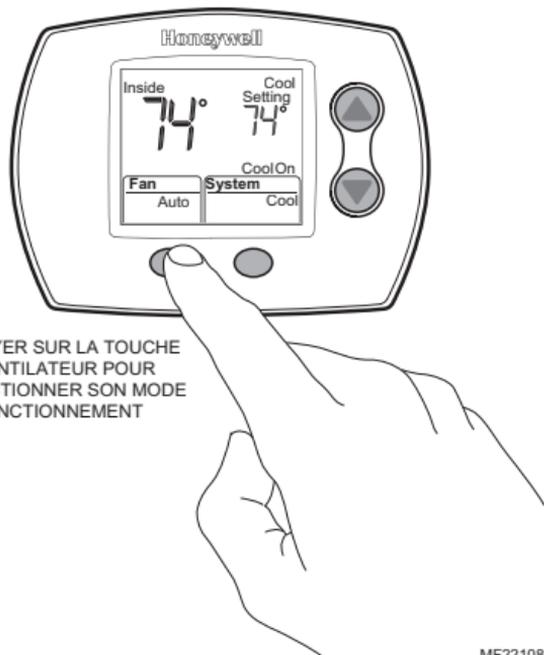
# Fonctionnement du thermostat (suite)

## Réglages du ventilateur

Appuyer sur la touche du ventilateur pour sélectionner son mode de fonctionnement (automatique ou marche).

**Auto**—Réglage normal pour la plupart des maisons. Le ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

**On**—Le ventilateur fonctionne sans interruption. À cette position, la circulation de l'air est meilleure, et le filtre à air fonctionne avec plus d'efficacité.



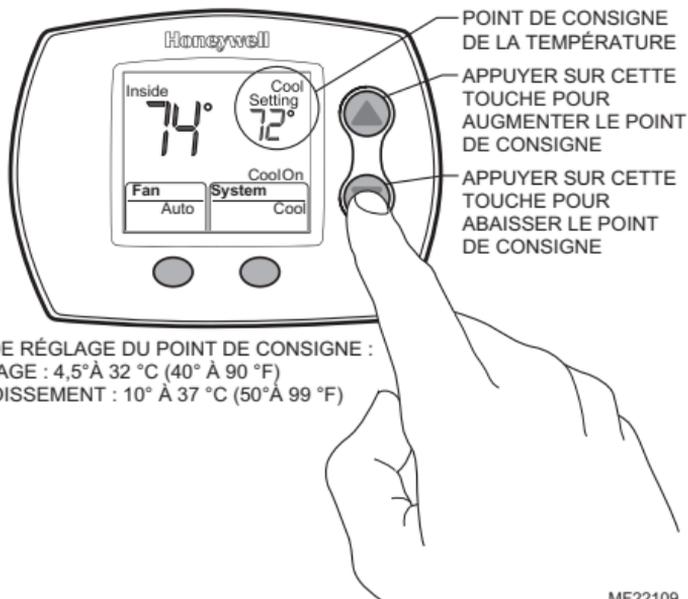
APPUYER SUR LA TOUCHE  
DU VENTILATEUR POUR  
SÉLECTIONNER SON MODE  
DE FONCTIONNEMENT

MF22108

# Fonctionnement du thermostat (suite)

## Modification du point de consigne de la température

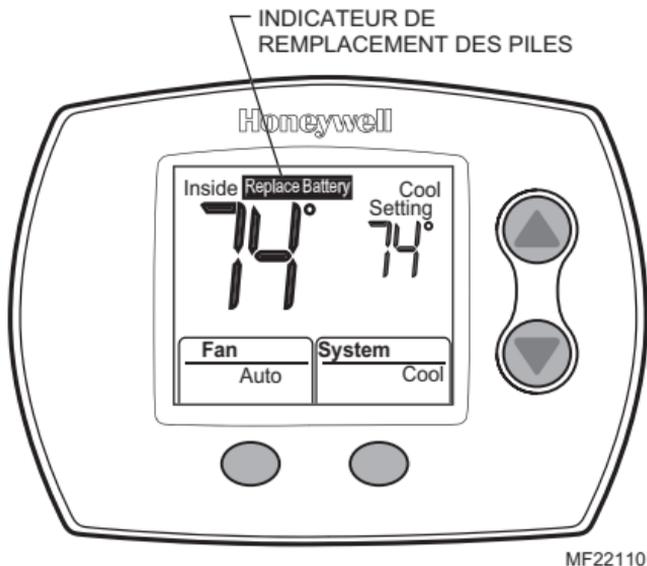
Appuyer sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le point de consigne de la température.



À la première pression, les touches «UP» et «DOWN» font allumer l'écran. À la deuxième pression, elles modifient le point de consigne de la température.

# Remplacement des piles

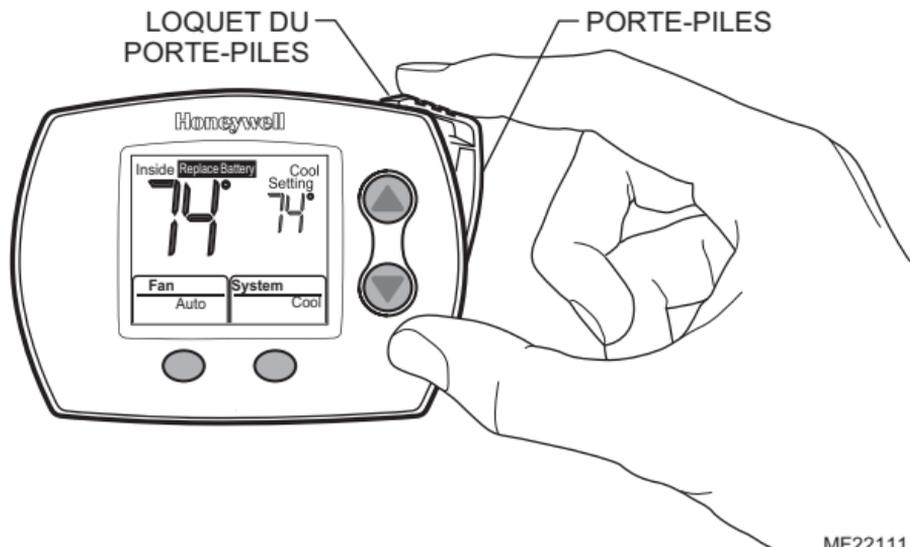
1. Lorsque le message **Replace Battery** (remplacer les piles) clignote à l'écran, mieux vaut remplacer sans tarder les piles par deux piles neuves.



Le thermostat conserve ses réglages lorsque les piles sont remplacées; tous les réglages sont conservés en mémoire en permanence.

## Remplacement des piles (suite)

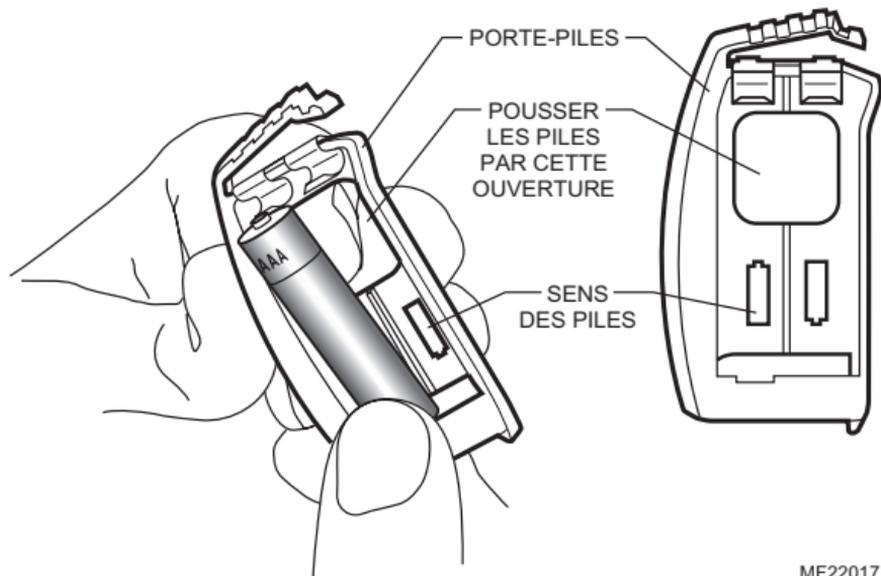
- Appuyer sur le loquet du porte-piles pour libérer ce dernier.
- Retirer le porte-piles du thermostat.



MF22111

## Remplacement des piles (suite)

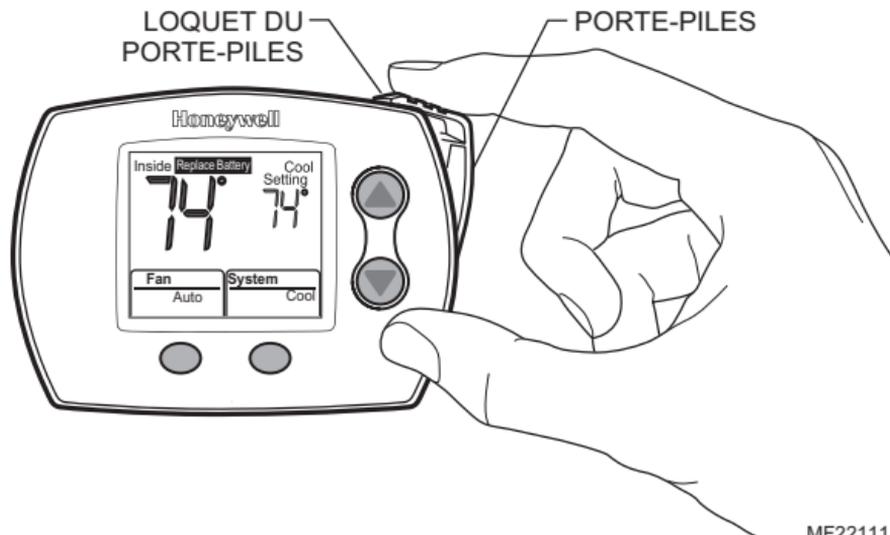
- Retirer les anciennes piles et insérer deux piles alcalines AAA neuves comme l'illustre le porte-piles.



MF22017

## Remplacement des piles (suite)

5. Insérer le porte-piles comme sur l'illustration.



MF22111

## Conseils au sujet des piles

1. Remplacer les piles dès que le message «Replace Batt» (remplacer les piles) clignote à l'écran. L'indicateur de remplacement des piles commence à clignoter à l'écran environ deux mois avant que les piles ne soient complètement déchargées.
2. Il faut toujours utiliser des piles alcalines AAA. Les piles non alcalines durent moins longtemps et risquent de couler, ce qui pourrait endommager le thermostat.
3. Même si le thermostat comporte un indicateur de remplacement des piles, mieux vaut prendre l'habitude de remplacer les piles une fois par année pour éviter que le système de chauffage ou de refroidissement cesse de fonctionner pour une simple question de piles déchargées.

REMARQUE : Le remplacement annuel des piles contribue également à éviter les fuites d'acide qui pourraient endommager le thermostat.

4. Par mesure de précaution, remplacer les piles avant une absence prolongée (plus d'un mois) pour éviter que le système de chauffage ou de refroidissement ne cesse de fonctionner advenant le cas où les piles se déchargeraient complètement en votre absence.

## Protection intégrée du compresseur

Le thermostat TH5110D comporte une protection intégrée du compresseur (temporisation) qui empêche le compresseur de se remettre en marche trop rapidement après un arrêt.

La temporisation est activée dès que le compresseur se met en à l'arrêt.

S'il y a un appel de chaleur ou de froid pendant la temporisation, les mots «Cool On» ou «Heat On»<sup>a</sup> clignotent à l'écran du thermostat.

À la fin du délai, les mots «Cool On» ou «Heat On»<sup>a</sup> sont affichés sans clignoter, et le compresseur et le ventilateur se mettent en marche.

---

<sup>a</sup>Thermopompes seulement.

## Commutation chauffage-refroidissement automatique

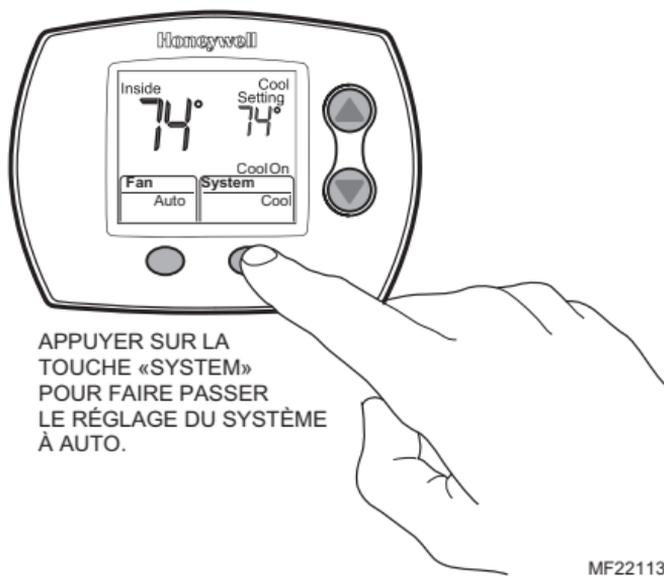
La commutation chauffage-refroidissement automatique est une fonction utile dans les régions où il arrive que le système de chauffage et le système de refroidissement fonctionnent à tour de rôle le même jour. Le réglage automatique de la commutation chauffage-refroidissement n'apparaît que si le thermostat a été configuré pour cette fonction par votre entrepreneur en chauffage-refroidissement.

Les pages qui suivent sur la commutation chauffage-refroidissement automatique donnent des exemples qui permettent de comprendre comment modifier les points de consigne de chauffage et de refroidissement lorsque le système effectue la commutation chauffage-refroidissement automatiquement.

Au moment de modifier les point de consigne, si les symboles Cool ou Heat apparaissent à l'écran, cela signifie que le point de consigne de l'autre mode est aussi modifié. Le thermostat fait automatiquement en sorte qu'il y ait trois degrés d'écart entre les points de consigne de chauffage et de refroidissement (c'est ce qu'on appelle la «zone morte»). Cette zone morte de trois degrés ne peut être modifiée.

## Commutation chauffage-refroidissement automatique (suite)

1. Appuyer sur la touche «System» pour faire passer le réglage du système à Auto.



APPUYER SUR LA  
TOUCHE «SYSTEM»  
POUR FAIRE PASSER  
LE RÉGLAGE DU SYSTÈME  
À AUTO.

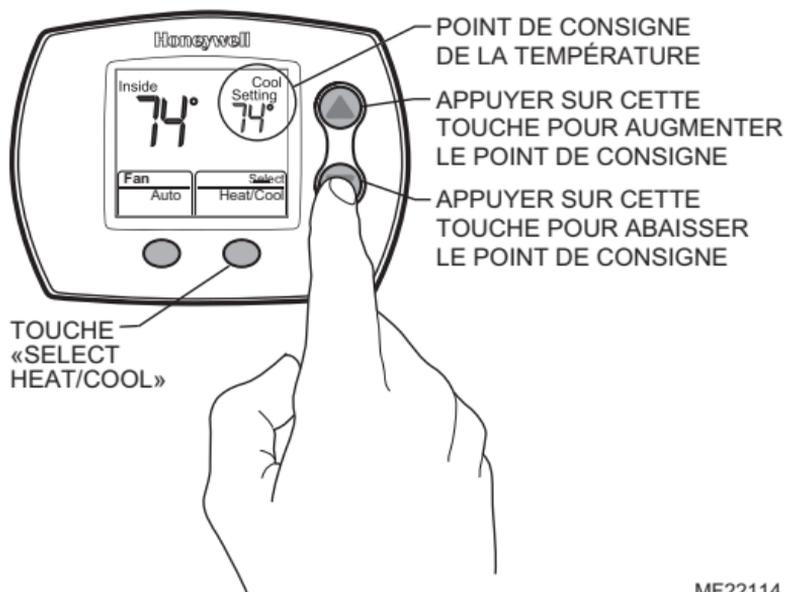
MF22113



Le réglage Auto n'apparaît à l'écran que si l'entrepreneur en chauffage-refroidissement a configuré le thermostat pour qu'il assure automatiquement la commutation entre le chauffage et le refroidissement.

## Commutation chauffage-refroidissement automatique (suite)

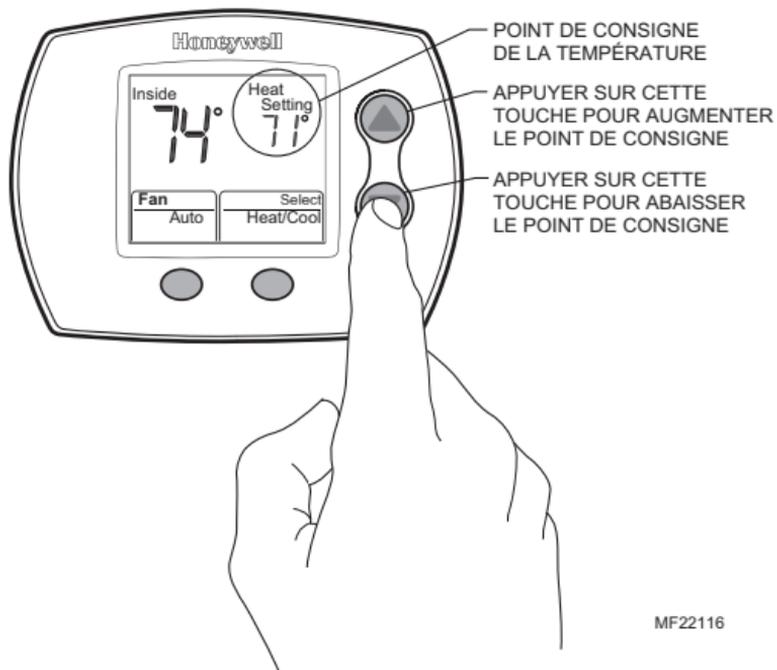
- Appuyer sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour augmenter ou abaisser le point de consigne de refroidissement.
- Appuyer sur la touche «Select Heat/Cool» pour faire afficher le point de consigne de chauffage. Les mots «Select Heat/Cool» clignotent à l'écran pendant six secondes.



MF22114

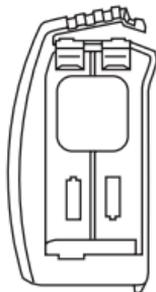
## Commutation chauffage-refroidissement automatique (suite)

- Appuyer sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour augmenter ou abaisser le point de consigne de chauffage.
- Les mots «Select Heat/Cool» cessent de clignoter après six secondes. Le thermostat affiche à nouveau le mot «Auto», qui indique le réglage du système.



## Pièce de rechange

1. Porte-piles de rechange —  
Numéro de pièce 50000951-001 Porte-piles  
Pour commander, s'adresser aux Services à la clientèle  
de Honeywell en composant le 1-800-468-1502.



M22018

## Conseils de vérification-dépannage

Si . . .	Alors . . .
Rien n'apparaît à l'affichage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier le disjoncteur pour s'assurer qu'il n'est pas déclenché.</li><li>• Vérifier le bouton d'alimentation du système de chauffage et (ou) de refroidissement pour s'assurer que le système est bel et bien en marche.</li><li>• Vérifier la porte de l'appareil de chauffage pour s'assurer qu'elle est bien fermée.</li><li>• S'assurer que des piles neuves AAA ont été installées de la façon indiquée sur le porte-piles.</li></ul>
Les réglages de température ne changent pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier si les points de consigne sont :</li><li>• Chauffage 4,5 °C à 32 °C (40 °F à 90 °F).</li><li>• Refroidissement 10 °C à 37 °C (50 °F à 99 °F).</li></ul>

## Conseils de vérification-dépannage

Si . . .	Alors . . .
<p>Le système de chauffage ou de refroidissement ne se met pas en marche.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Régler le système en mode de chauffage en appuyant sur la touche «System».</li><li>• Vérifier si le point de consigne est bien supérieur à la température ambiante, et vérifier si les mots «Heat On» (chauffage en marche) sont allumés à l'écran sans clignoter.</li><li>• Vérifier le disjoncteur pour s'assurer qu'il n'est pas déclenché.</li><li>• Vérifier le bouton d'alimentation du système de chauffage et (ou) de refroidissement pour s'assurer que le système est bel et bien en marche.</li><li>• Vérifier la porte de l'appareil de chauffage pour s'assurer qu'elle est bien fermée.</li><li>• Attendre au moins cinq minutes pour que le système réagisse.</li><li>• Si le système ne fonctionne toujours pas après toutes ces vérifications, communiquer avec votre entrepreneur local en chauffage-refroidissement.</li></ul>

## Conseils de vérification-dépannage

Si . . .	Alors . . .
Le système de refroidissement ne se met pas en marche.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Régler le système en mode de refroidissement en appuyant sur la touche System».</li><li>• Vérifier si le point de consigne est bien inférieur à la température ambiante, et vérifier si les mots «Cool On» (refroidissement en marche) sont allumés à l'écran sans clignoter.</li><li>• Vérifier le disjoncteur pour s'assurer qu'il n'est pas déclenché.</li><li>• Vérifier le bouton d'alimentation du système de chauffage et (ou) de refroidissement pour s'assurer que le système est bel et bien en marche.</li><li>• Vérifier la porte de l'appareil de chauffage pour s'assurer qu'elle est bien fermée.</li><li>• Attendre au moins cinq minutes pour que le système réagisse.</li><li>• Si le système ne fonctionne toujours pas après toutes ces vérifications, communiquer avec votre entrepreneur local en chauffage-refroidissement.</li></ul>
L'écran n'indique pas les mots «Heat On» (chauffage en marche).	Mettre le système en mode de chauffage et régler le point de consigne à une température supérieure à la température ambiante. Si les mots «Heat On» (chauffage en marche) apparaissent à l'écran sans clignoter, mais le système ne se met pas en marche, voir la partie «Le système de chauffage ne se met pas en marche» dans la section consacrée aux conseils de Vérification-Dépannage

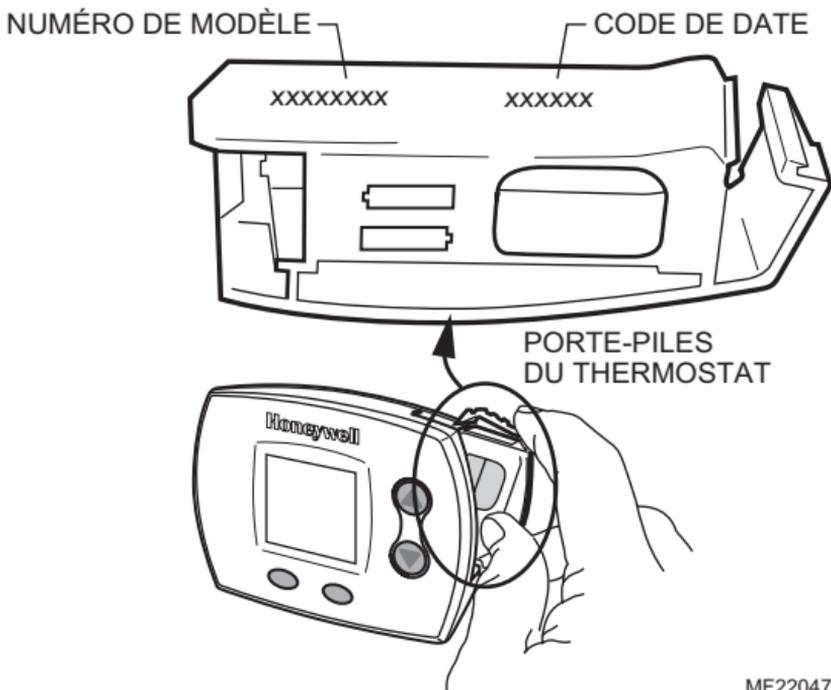
## Conseils de vérification-dépannage

Si . . .	Alors . . .
Les mots «Cool On» (refroidissement en marche) n'apparaissent pas à l'écran.	Mettre le système en mode de refroidissement et régler le point de consigne à une température inférieure à la température ambiante. Si les mots «Cool On» (refroidissement en marche) apparaissent à l'écran sans clignoter, mais le système ne se met pas en marche, voir la partie «Le système de refroidissement ne se met pas en marche» dans la section consacrée aux conseils de Vérification-Dépannage
Les mots «Heat On» (chauffage en marche) clignotent à l'écran (thermo-pompes seulement).	La temporisation du compresseur est en service. Attendre au moins cinq minutes pour que le système réagisse.
Les mots «Cool On» (refroidissement en marche) clignotent à l'écran.	La temporisation du compresseur est en service. Attendre au moins cinq minutes pour que le système réagisse.

## Services à la clientèle

Pour obtenir de l'aide et apprendre à faire fonctionner votre produit Honeywell, veuillez consulter le site Web [www.honeywell.com/yourhome](http://www.honeywell.com/yourhome) ou vous adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502.

Avant d'appeler, assurez-vous d'avoir sous les yeux le numéro de modèle et le code de date du thermostat.



MF22047

## Garantie limitée de cinq ans

Honeywell garantit ce produit, à l'exception de la pile, contre tout vice de fabrication ou de matière dans la mesure où il en est fait une utilisation et un entretien convenables, et ce, pour cinq (5) ans à partir de la date d'achat par le consommateur. En cas de défectuosité ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Honeywell remplacera ou réparera le produit (au gré de Honeywell) dans un délai raisonnable.

Si le produit est défectueux,

(i) le retourner, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat, au détaillant auprès de qui il a été acheté, ou

(ii) l'emballer avec soin, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat et d'une brève description du mauvais fonctionnement, et l'envoyer par la poste, port payé, à l'adresse suivante :

Honeywell Return Goods  
Dock 4 MN10-3860  
1885 Douglas Dr N  
Golden Valley, MN 55422

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'appliquera pas s'il est démontré que la défectuosité ou le mauvais fonctionnement est dû à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

La responsabilité de Honeywell se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées.

## Garantie limitée de cinq ans (suite)

HONEYWELL N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT NI DE TOUTE AUTRE DÉFECTUOSITÉ DU PRÉSENT PRODUIT. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, ET LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES APRÈS LA PÉRIODE DE UN AN DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer.

La présente garantie donne au consommateur des droits légaux spécifiques et peut-être certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.



# Honeywell

---

## Solutions de régulation et d'automatisation

Honeywell International Inc.  
1985 Douglas Drive North  
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée  
35, Dynamic Drive  
Scarborough (Ontario)  
M1V 4Z9



Imprimé aux États-Unis sur du papier  
recyclé contenant au moins 10 %  
de fibres post-consommation.

69-1713F G.H. 5-04

[www.honeywell.com/yourhome](http://www.honeywell.com/yourhome)